

**BABYLON
BERLIN**
ISLAK BALIK



Anne Jzsch

BABYLON BERLIN ISLAK BALIK

VOLKER KUTSCHER'İN
ISLAK BALIK ROMANINDAN
ESİNLENİLMİŞTİR.

Çeviren: CEM SEY



Sylvia,

Vida

ve

Liv'e

Kriminaldirektör Engelbert Rath
Polizeipräsidium Köln a. Rhein, 24 Ocak 1929
Krebsgasse 1-3

Emniyet Müdürü
Karl Zörgiebel'in dikkatine
Berlin Emniyet Müdürlüğü
Alexanderstrasse 2
Berlin C25

Saygıdeğer emniyet müdürü, değerli Karl,

Gereon birkaç gün sonra Alexanderplatz'ta göreve başlayacak. Oğlumun Berlin Emniyet Müdürlüğü'nde sizin yanınızda çalışmasını mümkün kıldığın için sana ne kadar teşekkür etsem azdır.

Burada yaşanan talihsiz olaydan sonra, Köln'de çevrilen dolaplar, vazifesini pürüzsüz yapmasını imkânsız hale getirecekti. Köln basınını bildiğin için, mahkeme masumiyetini hiçbir şüpheye yer bırakmayacak şekilde tasdik ettiği halde, gazetelerin oğluma yöneltmeye devam ettiği ithamların ne kadar hatalı olduğunu sana vurgulamama gerek yok. Basının şahsen oğluma saldırmasının tek sebebi, dikkatleri asıl suçlulardan kaçırma çabasıdır.

Gereon doğru olanı yaptı. Polis hizmetinde yapacağı kariyeri Köln basınının mahvetmesine izin veremeyiz.

Uzun vadede oğlumun orada kapasitesini tam değerlendiremeyeceğini düşündüğüm halde, acele hareket etmek zaruri olduğundan, onu ancak Ahlâk Polisi'ne yerleştirebildiğini biliyorum.

Değerli Karl, Gereon'u sen de Köln'de geçirdiğin dönemden tanıyorsun. Performansıya seni hayal kırıklığına uğratmayacağından ve kısa zamanda daha önemli görevler üstlenmeyi hak edeceğinden eminim.

Bundan sonra atılabilecek adımları bir sonraki Berlin ziyaretim esnasında bir Palatina şarabı eşliğinde seninle bizzat ele alabilmeyi çok isterim.

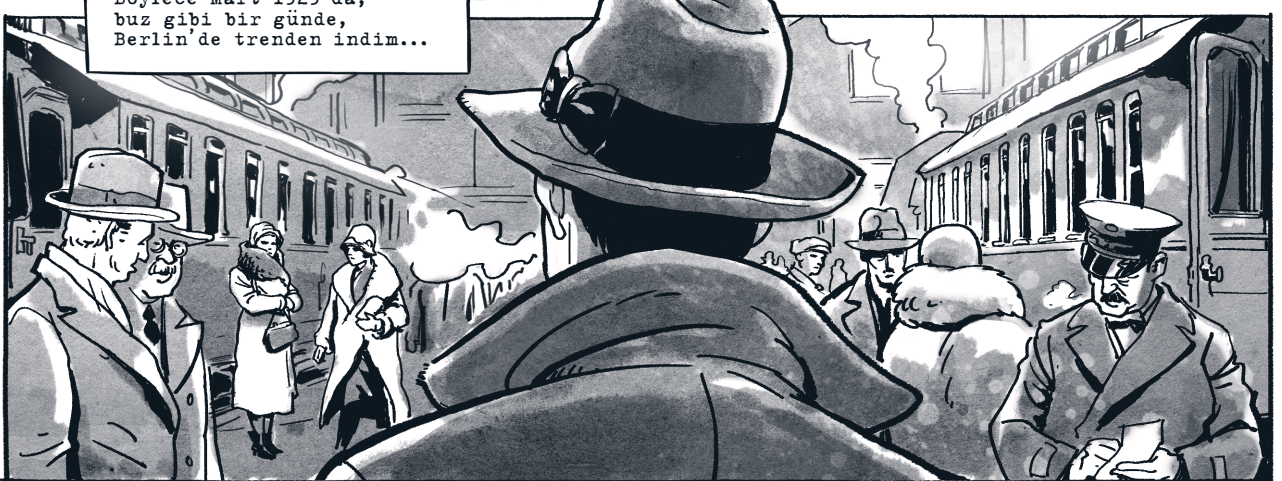
Saygıyla ve dostça selamlarımla,

Engelbert Rath

Babam iyi
ilişkilerini
kullanmıştı.
Bundan
zevk alırdı...



Böylece Mart 1929'da,
buz gibi bir günde,
Berlin'de trenden indim...



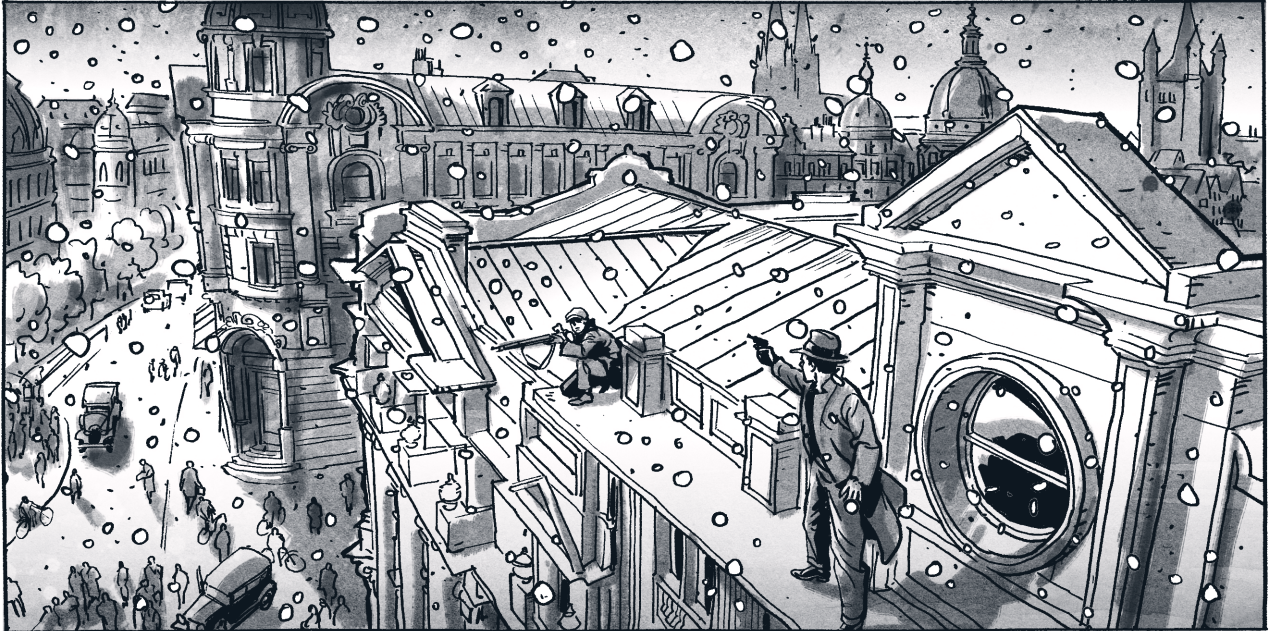
Köln'deki geçmişime ait hayaletleri artık nihai olarak ardımda bırakmam gerekiyordu.

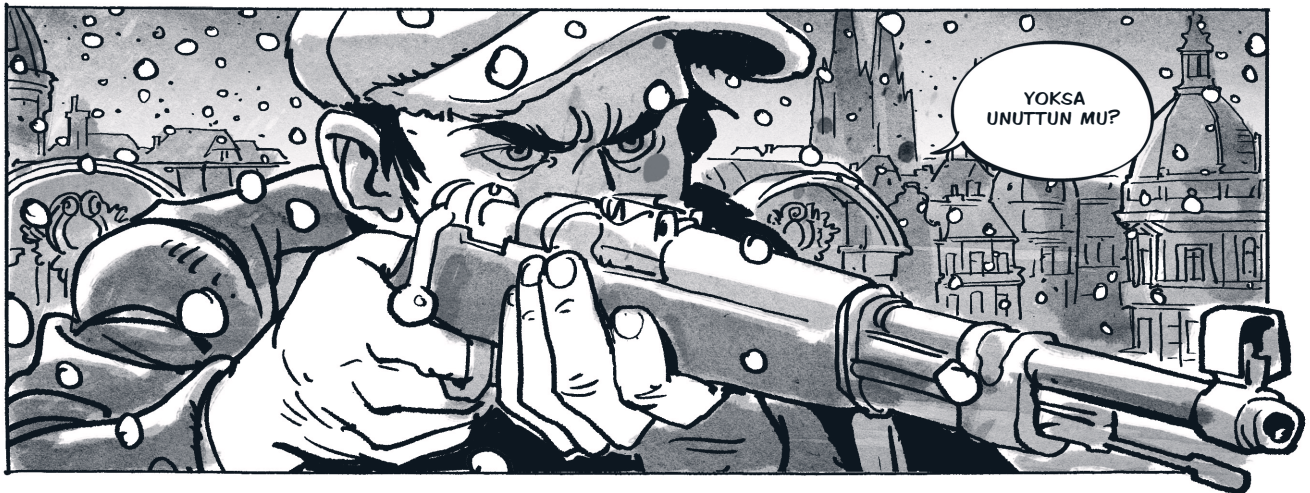


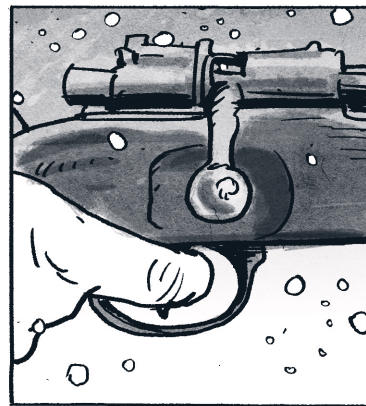
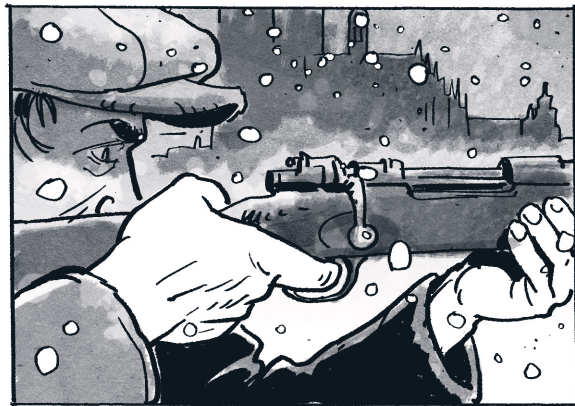
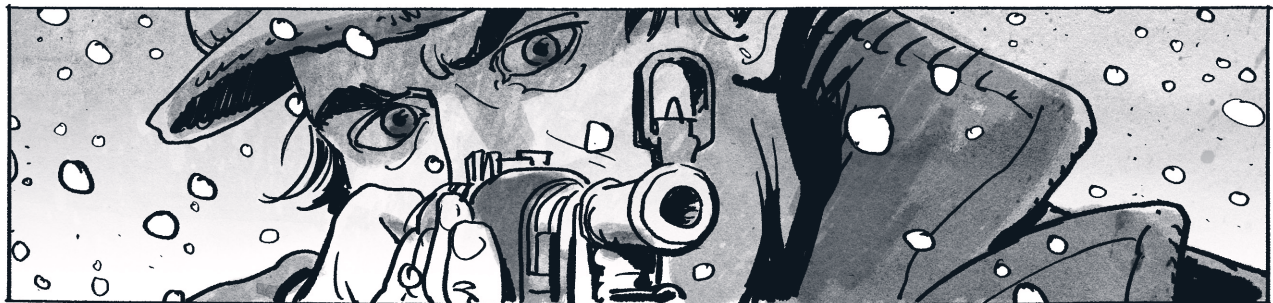
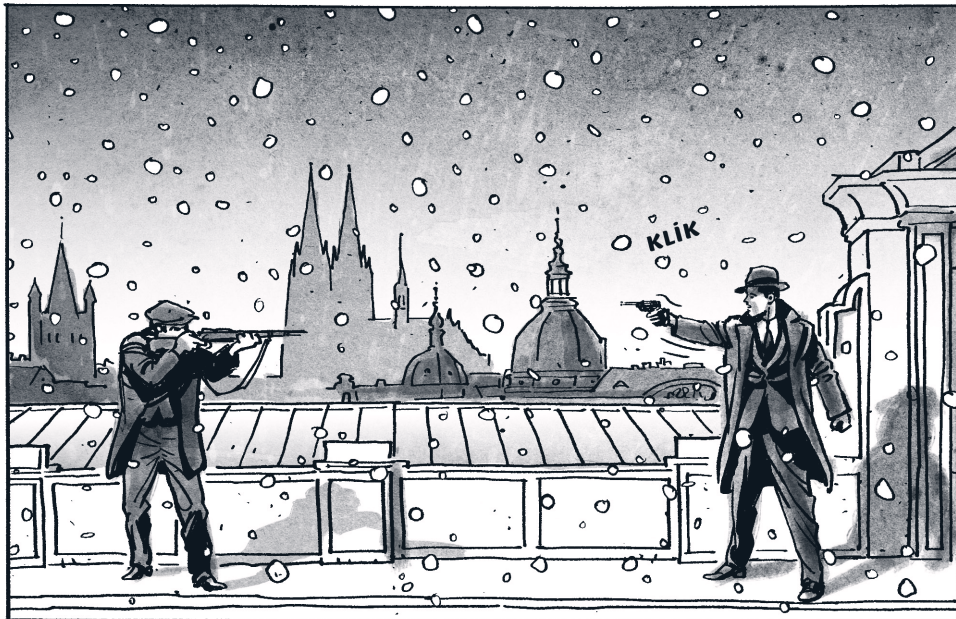
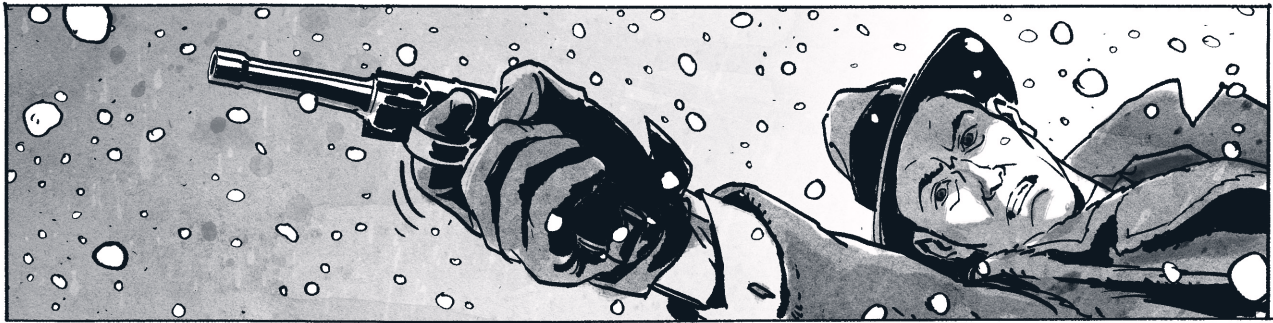
Fakat o karabasanlardan kurtulamadım.



İNDİR SİLAHINI!





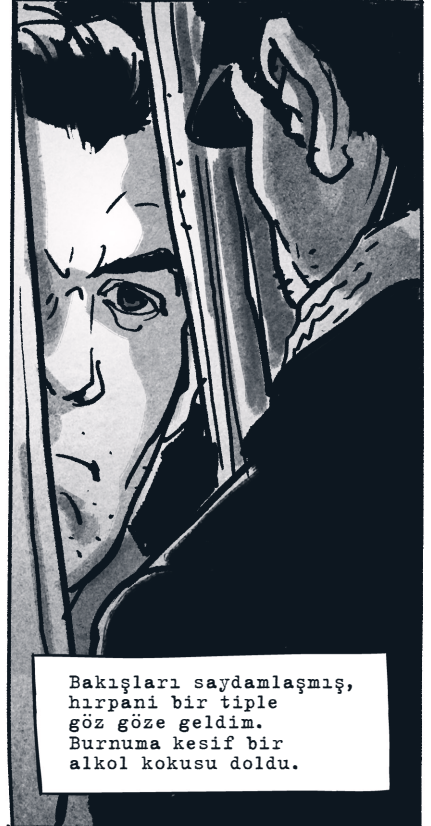




Birisi daire kapısını yumrukluyordu.



KARDAKOV!
ALEKSEY
İVANOVİÇ
KARDAKOV!
ATKROY DVER!
ETA JA,
BORİS!



Bakışları saydamlaşmış,
hırpani bir tipler
göz göze geldim.
Burnuma kesif bir
alkol kokusu doldu.